

338 Т9

3-19

**ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО  
ПО ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛЕ  
СТРАН  
НАРОДНОЙ ДЕМОКРАТИИ**



**ВНЕШТОРГИЗДАТ  
МОСКВА · 1952**

33879  
3-19

# ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПО ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛЕ СТРАН НАРОДНОЙ ДЕМОКРАТИИ

*Составил В. И. ЛИСОВСКИЙ*  
*Под редакцией В. Ф. ТЕПЛЯКОВА*

ВНЕШТОРГИЗДАТ  
МОСКВА—1952

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

ПО ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛЕ

СТРАН НАРОДНОЙ ДЕМОКРАТИИ

43866

БИБЛИОТЕКА  
Московской  
Партийной школы

Проверка 1957

Редактор А. Б. Бродская

Тех. ред. Я. Я. Визант

Сдано в набор 10/XI 1951 г. Подп. к печати 7/I 1952 г. Объем 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> п. л.  
А 00101. Бумага 60×92<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Бум. л. 6<sup>1</sup>/<sub>4</sub>. Зн. в печ. л. 41100. Уч.-изд. л. 11  
Тираж 5000 экз. Цена 8 руб. Заказ 1599

2-я типография Издательства Академии Наук СССР  
Москва, Шубинский пер., 10

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Историческая победа Советского Союза над немецким фашизмом во второй мировой войне и освобождение советскими вооруженными силами Албании, Болгарии, Венгрии, Польши, Румынии и Чехословакии открыли этим странам возможность свободного демократического развития.

Освободительная роль Советской Армии и победоносная национально-освободительная борьба трудящихся Албании, Болгарии, Венгрии, Польши, Румынии и Чехословакии под руководством своих коммунистических и рабочих партий привели к созданию нового типа государства — народной демократии, как формы диктатуры пролетариата.

Трудящиеся массы стран народной демократии, опираясь на великий исторический опыт советского социалистического государства и его повседневную бескорыстную помощь, уверенно идут вперед по пути социализма.

Организация внешней торговли в странах народной демократии подчинена разрешению их основной политической и экономической задачи — строительства социализма.

Созданная в странах народной демократии организация внешней торговли охраняет эти страны от экономической интервенции империалистических государств и способствует развитию экономических отношений с другими странами и, в первую очередь, со странами дружественного демократического лагеря, возглавляемого Советским Союзом.

В странах народной демократии государство регулирует и контролирует внешнюю торговлю. Для выполнения этих задач созданы министерства внешней торговли. Внешнеторговые операции совершаются государственными организациями, в том числе и специально созданными для этой цели. Валют-

ные операции совершаются государственными банками и под контролем государства.

В сборнике собраны и систематизированы наиболее важные действующие акты (законы, постановления, распоряжения) стран народной демократии по вопросам внешней торговли.

Помещенные в сборнике материалы представляют интерес для оперативных работников системы внешней торговли, слушателей Всесоюзной Академии внешней торговли, студентов Института внешней торговли, а также для студентов и преподавателей юридических и экономических высших учебных заведений.

## НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА АЛБАНИЯ

### КОНСТИТУЦИЯ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ АЛБАНИИ 4 ИЮЛЯ 1950 г.

(выдержки)

#### Часть I

#### Глава II

#### Общественно-экономическое устройство

#### Статья 7

В Народной Республике Албании средства производства являются или всенародным достоянием, т. е. собственностью, находящейся в руках государства, или собственностью народных кооперативных организаций, или собственностью частных физических и юридических лиц.

Всенародным достоянием являются все рудники и другие богатства недр, воды, минеральные источники, леса и пастбища, средства воздушного, железнодорожного и морского транспорта, почта, телеграф, телефон, радиостанции и банки.

Внешняя торговля находится под контролем государства. Государство регулирует и контролирует также всю внутреннюю торговлю страны.

#### Статья 9

Управление государственной собственностью регулируется законом.

Государственная собственность пользуется особой защитой государства.

#### Статья 10

Государство особенно заботится о кооперативном движении народа, помогает ему и поддерживает его.

3. Третейское разбирательство производится при закрытых дверях.

4. Стороны могут быть представлены лицами, уполномоченными на то самими сторонами. Если сторона представлена лицом, которое по профессии дает юридические или специальные советы, или она решит уполномочить таковое лицо выступать в третейском разбирательстве в качестве ее представителя, то об этом она должна сообщить Третейскому суду за 10 дней, чтобы Третейский суд мог уведомить другую сторону. Сторона, которая получила уведомление, может равным образом уполномочить какое-либо лицо и до истечения этого срока.

#### § 14

1. При наличии 3 арбитров, назначенных на равных основаниях, решения выносятся по большинству голосов.

2. Если назначены 2 арбитра и суперарбитр, и при вынесении решения мнения арбитров разошлись, то решающим является мнение суперарбитра, которое может не совпадать с мнениями арбитров.

#### § 15

Перед подписанием третейского решения арбитры извещают о нем Третейский суд, который может предписать им сделать формальные изменения, признавая абсолютную свободу при решении дела по существу. Без согласия Третейского суда решение не может быть выдано. Арбитражное решение вручается сторонам в письменном виде.

#### § 16

1. В решении устанавливаются также издержки, которые стороны обязаны оплатить, и их размер. Вознаграждение арбитрам устанавливает Третейский суд, вознаграждение экспертам и другие расходы, связанные с третейским разбирательством, включаются в общие издержки суда.

2. Сторонам не возмещаются расходы, связанные с их участием или с участием их представителей и уполномоченных в третейском разбирательстве; им также не возмещаются суммы, которые они выдали в качестве вознаграждения своим представителям или уполномоченным (§ 13, п. 4).

3. Третейский суд может на любой стадии разбирательства потребовать от одной или от обеих сторон гарантийную сумму, которую следует внести в Чехословацкую Торговую Палату, или готовность к возмещению предполагаемых расходов.

4. Письменное решение Третейского суда в оригинале или в копии, удостоверенной Чехословацкой Торговой Палатой, может быть вручено сторонам только лишь после возмещения расходов (п. 1).

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предисловие . . . . .	3
<b>Народная Республика Албания</b>	
Конституция Народной Республики Албании 4 июля 1950 г. (выдержки)	5
Декрет от 10 октября 1950 г. о торговле и вывозе иностранных валют и девиз . . . . .	6
<b>Народная Республика Болгария</b>	
Конституция Народной Республики Болгарии 4 апреля 1948 г. (выдержки) . . . . .	8
Закон о банках от 26 декабря 1947 г. . . . .	9
Положение о Государственной Плановой Комиссии от 5 января 1948 г.	10
Приказ Дирекции внешней торговли от 4 июля 1948 г. о надзоре за импортом . . . . .	12
Закон о торговле иностранными платежными средствами (иностранной валютой), утвержденный указом от 2 сентября 1946 г. . . . .	13
Закон о создании Министерства внешней торговли от 4 ноября 1948 г.	21
13-е постановление Совета Министров, принятое на заседании 18 февраля 1949 г. (выдержки) . . . . .	22
Закон о таможене (принят Великим Народным Собранием 10 декабря 1947 г.) . . . . .	23
<b>Венгерская Народная Республика</b>	
Конституция Венгерской Народной Республики 1949 г. (выдержки)	56
Закон XV 1949 года об организации новых министерств и о преобразовании Правительства Венгерской Республики (июнь 1949 г.)	57
Постановление Правительства Венгерской Народной Республики о новом регулировании поставок товаров за границу 13 декабря 1946 г. . . . .	58
Постановление Правительства Венгерской Народной Республики от 15 июля 1949 г. о порядке осуществления внешнеторговых операций . . . . .	59
Постановление Совета Министров Венгерской Народной Республики (апрель 1950 г.) об объединениях . . . . .	60
Указ Президиума Венгерской Народной Республики о государственных предприятиях (август 1950 г.) . . . . .	66
Указ Президиума Венгерской Народной Республики о регламентации планового девизного хозяйства (август 1950 г.) . . . . .	71
Правила о производстве дел Арбитражной Комиссии при Торговой Палате Венгрии (1948 г.) . . . . .	90
Указ Президиума Венгерской Народной Республики от 29 августа 1951 г. об урегулировании таможенного права . . . . .	97
<b>Польская Республика</b>	
Декрет 1 октября 1947 г. о плановом народном хозяйстве (выдержки)	118
Закон от 10 февраля 1949 г. об изменении организации высших народнохозяйственных органов Польши (выдержки) . . . . .	122

Распоряжение Совета Министров от 8 марта 1949 г. по вопросу объема деятельности Министра внешней торговли . . . . .	127
Временный организационный статут Министерства внешней торговли. Приложение к Постановлению Совета Министров от 28 апреля 1951 г. . . . .	129
Распоряжение Министра финансов от 19 января 1946 г. о запрещении привоза из-за границы иностранных и отечественных бумажных денег . . . . .	133
Распоряжение Девизной Комиссии от 2 ноября 1950 г. по вопросу вывоза и ввоза польских денег в обычном пограничном движении	134
Распоряжение Девизной Комиссии от 2 ноября 1950 г. по вопросу ввоза в страну и вывоза из страны иностранных платежных средств	135
Распоряжение Девизной Комиссии № 59 от 6 ноября 1950 г. по вопросу ввоза в страну и вывоза из страны золота и платины . .	136
Регламент Коллегии Арбитров при Польской Палате Внешней Торговли (1948 г.) . . . . .	137

### Румынская Народная Республика

Конституция Румынской Народной Республики 13 апреля 1948 г. (выдержки) . . . . .	148
Декрет об учреждении Министерства внешней торговли (7 сентября 1948 г.) . . . . .	149
Декрет об организации Министерства внешней торговли (5 февраля 1949 г.) . . . . .	150
Декрет Президиума Великого Национального Собрания Румынской Народной Республики от 14 мая 1949 г. об организации и действии государственных предприятий и хозяйственных организаций . . . . .	152
Декрет Президиума Великого Национального Собрания Румынской Народной Республики о регламентировании импортных, экспортных и транзитных операций (26 июля 1949 г.) . . . . .	157
Декрет от 8 июля 1950 г. об оплате централизованным порядком разрешений на импорт и экспорт государственными предприятиями для внешней торговли . . . . .	159
Устав Торговой Палаты Румынской Народной Республики (1948 г.)	162

### Чехословацкая Республика

Конституция Народно-Демократической Республики Чехословакии 9 мая 1948 г. (выдержки) . . . . .	164
Закон от 28 апреля 1948 г. о государственной организации внешней торговли и международных экспедиторских операций (выдержки)	168
Объявление Министра внешней торговли от 31 августа 1948 г. о контроле над экспортом и импортом товаров предприятиями, назначенными или организованными согласно § 2, пункта 1 закона от 28 апреля 1948 г. № 119 Сборника законов (выдержки) . . .	181
Устав Чехословацкой Торговой Палаты (1949 г.) . . . . .	185
Устав Третейского суда Чехословацкой Торговой Палаты от 27 мая 1948 г. . . . .	193
Правила о производстве дел в Третейском суде Чехословацкой Торговой Палаты (утверждены Министерством внешней торговли 27 мая 1949 г.) . . . . .	194

43866

